

Confederação Brasileira de Fotografia e Cinema
&
Clube Foto Filatélico Numismático de V. Redonda
apresentam



1^A BIENAL BRASILEIRA DE
ARTE FOTOGRÁFICA EM CORES

JULHO/1979

9º LUGAR

"Consciência"

JOSÉ SAROUS

Foto Clube Amigos de Santos



8º LUGAR

"Linhas"

BRUNO CARUSO

Asa 1000 Grupo Fotográfico



10º LUGAR

"Queimada"

LEÔNICIO DE MORAES

Foto Clube do Jaú



A P R E S E N T A Ç Ã O

Na história da arte da fotografia, em cores, no Brasil, um relevante acontecimento tem lugar nesta data: abre-se à visitação pública a PRIMEIRA BIENAL BRASILEIRA DE ARTE FOTOGRÁFICA, EM CORES.

Estamos certos de que a beleza das obras expostas, com a magia de suas cores e a multiplicidade dos temas apresentados, despertará em todos, sentimentos de admiração e apreço pelo artista fotógrafo-amador nacional, esta classe cujos méritos até hoje não foram devidamente reconhecidos pelas autoridades governamentais, se considerarmos os pesados ônus tributários que oneram sua atividade.

No ano do JUBILEU DE PRATA de nosso Clube e da emancipação político-administrativa da Cidade do Aço, nós do C.F.F.N.V.R. agradecemos à Confederação Brasileira de Fotografia e Cinema, aos Clubes participantes e em especial ao Fotografische Gesellschaft, de Leverkusen, República Federal Alemã e Photo Club Berleur, de Liège, Bélgica, que com satisfação, aceitando o convite que lhes foi feito, nos honraram com seus trabalhos, os quais vieram dar mais brilho e destaque a esta nossa 1ª. Bienal.

Ao Prefeito Municipal de nossa cidade Cel. Aluizio de Campos Costa e às firmas que conosco colaboraram para que este empreendimento alcance o êxito que desejamos, o nosso muito obrigado.

Volta Redonda, 14.07.79

A DIRETORIA

OUTRAS REALIZAÇÕES

- 1ª Exposição Nacional de Arte Fotográfica - 04/1961
 - 1ª Exposição Mundial de Arte Fotográfica - 07/1964
 - 2º Salão Mundial de Arte Fotográfica - 04/1966
 - XI Salão Nacional de Arte Fotográfica - 03/1978
 - 1ª Bienal Brasileira de Arte Fotográfica a Cor - 07/1979
 - 1º Salão de Arte Fotográfica Tema "Aço de Volta Redonda" - 04/1980
 - Salão Comemorativo dos 40 anos da Campanha Siderúrgica Nacional - 1981
 - 1º Salão Nacional de Arte Fotográfica - Semana do Meio-Ambiente - 1981
 - 2º Salão Nacional de Arte Fotográfica Tema "Ecologia" - 1984
 - 3º Salão Nacional de Arte Fotográfica a Cor Tema "Ecologia" - 1986
 - XVI Bienal de Arte Fotográfica Brasileira - Monocromática - 1990
 - Exposições Filatélicas, Numismáticas e Tapeçaria
 - Exposições de Pintura em Porcelana
 - Exposições de Pintura do Artista plástico CHOLO
 - Apresentações de duo de violão - Música Hereditária e Clássica
 - Apresentações de violinistas e muitas outras realizações
 - Em 36 anos de atividades o Clube já teve 9 presidentes, cabe ressaltar que o Sr. Antonio de Souza Lopes foi presidente durante 10 anos (5 Bienais).
 - Realiza-se todos os anos festejos juninos, festa da Criança e festa de natal e em todos encarregamentos do Curso de Fotografias também é feita nos padrões de uma festa, com premiações, entrega de certificados aos concluintes.
 - Em uma das festas natalinas, (1974), foi feito por escrito uma acolhida das Impressões sobre o que estava acontecendo, pedindo que cada um manifestasse a sua opinião sobre a festa, todos opinaram, mas uma manifestação que muito marcou foi a de um sócio opinaram, mas uma manifestação que muito marcou foi a de um sócio fundador, que se manifestou com a seguinte expressão: "ERAMOS 12 EM BAIXO DE UMA ÁRVORE, HOJE SOMOS UMA FAMÍLIA REUNIDA EM UMA CASA"
- DAVID REDESCO.

COMISSÃO JULGADORA

A Comissão Julgadora, constituída de três titulares e dois suplentes, será designada pela C.B.F.C., integrando-a destacados artistas dos seguintes Clubes:

- *Foto Cine Clube Bandeirante*
- *Foto Clube de Londrina*
- *Santos Cine Foto Clube*
- *Sociedade Fotográfica de Nova Friuburgo*
- *Clube Foto Filatélico Numismático de Volta Redonda*

FORA DE SELEÇÃO

Do Exterior:

- *Fotografische Gesellschaft, de Leverkusen - R.F.A.*
- *Photo-Club Berleur, de Liége Bélgica.*

FOTOGRAFISCHE GESELLSCHAFT - LEVERKUSEN
REPÚBLICA FEDERAL ALEMÃ

MATTHIAS, Robert - AFIAP

- 1 - Wasche
- 2 - Altes rad

OERTEL, Marie Luise - AFIAP - PSA.

- 3 - Indios in chiapas
- 4 - Old woman at the market
- 5 - Young Dimbulagula monks
- 6 - Catrin
- 7 - Skihang
- 8 - Silver tree
- 9 - Meet of the foxhunt
- 10 - Xhosa-woman
- 11 - Bantu girls
- 12 - Kakteen-tal

WILSCHINSKY-JANSSEN, Almut

- 13 - Nachtlicher Spuk
- 14 - Duett
- 15 - Challenging the sea
- 16 - The Korean.
- 17 - Old Japanese
- 18 - Young monks
- 19 - Old Germany
- 20 - Ariane

PHOTO - CLUB BERLEUR - Liège - Belgique

BOURGEOIS, René - AFIAP

- 21 - Nature morte
- 22 - Forme
- 23 - La pelisse

COPUS, Jules - PSA

- 24 - Intime
- 25 - Charme
- 26 - Chloé

DRAWS, Joseph - AFIAP

- 27 - Soldat de plomb
- 28 - Bethsabée
- 29 - Un après midi d'été

MERCENIER, Yvette

- 30 - L'arbre de vie

PALMIERI, Santé

- 31 - Chatelaine
- 32 - Invitation au mystère

PIRAUX, René

33 - *Le defi quotidien*

SIMON, Claude - AFIAP

34 - *Eternité*

35 - *Pastel*

36 - *Il n'y a pas d'amour hereux*

WANDERHEYDEN, Josee

37 - *Indiscretioh*

38 - *Mademoiselle*

39 - *La grande lessive*

WANDER HEIDEN, Leon - PS

40 - *Obsession*

PARTICIPANTES

PAPEL

COR

I - ASSOCIAÇÃO CARIOCA DE FOTOGRAFIA

Rio de Janeiro-RJ

ALVES, José Ribamar

- 1 - Bumba meu boi
- 2 - Crepúsculo em Viana
- 3 - Arquitetura do pescador
- 4 - Escadaria em São Luís

CAPISTRANO, Délcio

- 5 - Estudo

CORREA, Edmundo J.B.

- 6 - Casa de senzala
- 7 - Jardim colonial
- 8 - As duas bonecas
- 9 - Arcaico

CRUZ, Henrique Fernando Silva da

- 10 - Explosão
- 11 - Made in Japan
- 12 - Cais
- 13 - Estudo em amarelo

E.S.FILHO, Alvaro Inocêncio

- 14 - Casa de fazenda
- 15 - Entardecer
- 16 - Fátima
- 17 - Vermelho

LEMOS, João de

- 18 - Rio Azul
- 19 - Férias no lago

II - CLUBE DA OBJETIVA

Goiânia - GO

ESTEVES, Rosary

20 - *Rei mouro*

21 - *Cavalcada de Pirenópolis I*

22 - *Cavalcada de Pirenópolis II*

FREITAS, Eduarte Barbosa

23 - *Macro*

24 - *Consciência em paz*

25 - *Queimada*

HERMANO, Odessa M.A.

26 - *Segregação*

MENDONÇA, Orlinda Maia

27 - *Estudo*

III - CROMOS GRUPO FOTOGRÁFICO

São Paulo - SP

FELICIANO, Cláudio H.

28 - *Sequoias*

29 - *Na casa de barro*

30 - *O homem de Alcântara*

31 - *Upper fall*

SERRA, Eduardo

32 - *Solada*

33 - *Lady Flower*

34 - *Approach*

35 - *Almoxarifado de gente*

IV - FOTO CLUBE BANDEIRANTE
S. Paulo - SP

CAPPELLO, Herros

36 - Veneza

CORDEIRO, Linneo

37 - Ilusões perdidas

38 - Melindrosa

GALDÃO, José

39 - Felizes recordações

40 - A loira

HYPÓLITO, Arsênio

41 - Sem título

MINHARRO, João

42 - Ladeira

43 - 538

MATIAZZO, Oldemar

44 - Mulher-flor

45 - Flor do paraíso

NOGUEIRA, Luiz Carlos

46 - Descanso merecido

PEREIRA, Paulino G.

47 - Curioso

SACRAMENTO, Francisco

48 - Mali

49 - Fantasia

SALLES, Mecenas

50 - Sem título

51 - Bahia

SALVATORE, Eduardo - Hon. E. FIAP

52 - Bosque ao por do sol

53 - Paisagem de Monte Verde

SINKUNAS, Miguel

54 - Helenice

55 - Composição popular

V - FOTO CLUBE DE LONDRINA

Londrina - PR

LUZ, Ronald

- 56 - Ventanilla
- 57 - Still light
- 58 - Bucólio pastel
- 59 - Mural

MOLINA, José Mascaro Garcia

- 60 - Templo
- 61 - O branco no verde

PORTO, Rui Mello

- 62 - Dupla de passista
- 63 - Valéria - estudo em côr
- 64 - Os anos 20
- 65 - Sonho azul

RODRIGUES, Sílvio de Oliveira

- 66 - Valéria - estudo nº 1
- 67 - High speed
- 68 - Jovem ginasta
- 69 - Suave sonho da juventude

SANCHES, Francisco Martinez

- 70 - Passeio nº 3

SANTOS, Airton Procópio dos

- 71 - Velha porta
- 72 - Filha de Yemanjá

SANTOS, Antônio Ferreira dos

- 73 - Barracão
- 74 - Colônia
- 75 - Aquarela

VI - SANTOS CINE FOTO CLUBE

Santos - SP

VITAL, Paulo R.

- 76 - Mônica
- 77 - Brincadeiras
- 78 - Cotidiano
- 79 - Ana

VASQUES, Alfredo - ASF

- 80 - Sinfonia em dó menor
- 81 - O amanhã incerto

BASSANI, Arno

- 82 - Ecologia

NAKAZONE, Carlos S.

- 83 - Azul sobre azul

ZUQUIM, Gedale

- 84 - O sol

VII - SOCIEDADE FOTOGRÁFICA DE NOVA FRIBURGO

Nova Friburgo - RJ

BRIAN, Décio - AFIAP

- 85 - *Família do pescador*
- 86 - *O pescador e sua rede*
- 87 - *Bonecos*
- 88 - *Proteção*

HAMELMANN, Ernesto Victor

- 89 - *Reflexos*
- 90 - *Sobrevivência*
- 91 - *Giuselli II*
- 92 - *A serviço de Deus*

MACIEIRA, Gelson Helmod

- 93 - *Dique*
- 94 - *Mar*
- 95 - *Noturno*
- 96 - *Garoto e chapéu*

SILVA, Alípio César Zambão da

- 97 - *À espera*
- 98 - *Verde e amarelo*
- 99 - *O violeiro*
- 100 - *O poder da fé*

SILVEIRA, ItamarBraga da

- 101 - *Desapertando*
- 102 - *Barcos*
- 103 - *Pensativa*
- 104 - *A moça e a fonte*

VAZ, Marília Correa

- 105 - *O amanhecer*
- 106 - *Amanhecer na praia*
- 107 - *Ipê Florido*
- 108 - *Retorno*

VIII - SOCIEDADE DE GINÁSTICA PORTO ALEGRE

Porto Alegre - RS

LOITZENBAUER, Iria

- 109 - Sinfonia nº I
- 110 - Sinfonia nº II
- 111 - Conversa de comadres
- 112 - Dia de festa

STEFANI, Adria

- 113 - Contra luz nº I
- 114 - Contra luz nº II
- 115 - A colheita

IX - CLUBE FOTO FILATÉLICO NUMISMÁTICO DE
VOLTA REDONDA - Volta Redonda - RJ

BRITO, Eduardo

- 116 - Criança do Ano Internacional
- 117 - Essa mulher
- 118 - Salve o verde
- 119 - Ancoradouro

CALINO, Antônio José de Moura - AFIAP

- 120 - Salinas
- 121 - O fotógrafo
- 122 - Ouro Preto

CASTRO, Álvaro Luiz A. de

- 123 - Combate às chamas
- 124 - Rumo ao mar
- 125 - Angélica
- 126 - Amanhecer no Araguaia

CAVALHER, Francisco Braga

- 127 - Galvanizadas
- 128 - Panela e lingoteiras
- 129 - Transportador
- 130 - Mixagem

FERRO, Orlando Nina

- 131 - Estudo em vermelho
- 132 - O homem e a máquina
- 133 - Espelho meu, espelho meu...
- 134 - Siderurgia

MACHADO, Durval Luiz Martins

- 135 - Castelinho
- 136 - Rio das Ostras
- 137 - Paisagem azul
- 138 - Ensaio em ouro

SILVA, Rômulo

- 139 - Ecologia
- 140 - Bahia de Todos os Santos
- 141 - Mamona
- 142 - Mar e céu

TAVARES, Sérgio

- 143 - A fazenda

TRINDADE, Amyntas da Cunha

- 144 - Rumo ao trabalho
- 145 - Banho matinal
- 146 - Terraços e telhados de Ouro Preto
- 147 - 5 da manhã

P A R T I C I P A N T E S

DIPOSITIVOS

COR

I-ASSOCIAÇÃO CARIOCA DE FOTOGRAFIA

Rio de Janeiro - RJ

ALVES, José Ribamar

- 1 - *Ginástica ao crepúsculo*
- 2 - *Barcos do desterro*
- 3 - *Carga de gelo*
- 4 - *Telhado em convergência*

CAPISTRANO, Dêlcio

- 5 - *Prisioneira*
- 6 - *Enigma*
- 7 - *Bem amado*
- 8 - *Study in line*

CORREIA, Edmundo J.B.

- 9 - *Emaranhado de luz*
- 10 - *Máxima 80*
- 11 - *A espera*
- 12 - *Folia*

CORREIA, Carmen Lúcia Ramos

- 13 - *Luz e sombras*
- 14 - *Caretices*
- 15 - *Trevas do passado*
- 16 - *Espumante*

COUTINHO, Arnaldo Pineschi de Azeredo

- 17 - *Descontração*
- 18 - *Promessas*
- 19 - *Composição*
- 20 - *Até onde?*

MARQUES FILHO, Altino Bessa

- 21 - *Navegando no asfalto*
- 22 - *Paladar*
- 23 - *Folia Brasileira*
- 24 - *Último gole*

OLIVEIRA, Sidney Taylor de

- 25 - *Navegando*
- 26 - *Crise*
- 27 - *Sobrevoando*
- 28 - *Composição*

REZENDE, Doris Elena

- 29 - *"Corpus Christi"*
- 30 - *Pedalinhas*
- 31 - *Céu de fogo*
- 32 - *Miss Primavera*

RIBEIRO, Zélia de Lucena Duarte

- 33 - *Natureza*
- 34 - *Maria Emília*
- 35 - *Duas máscaras*
- 36 - *Noturno*

RIBEIRO, Paulo Martins

- 37 - *Limpendo a vidraça*
- 38 - *Retrato I*
- 39 - *Retrato II*
- 40 - *PsIU*

II - CLUBE DA OBJETIVA

Goiânia - GO

CUNHA, Renato

- 41 - Aparição
- 42 - Dizem Amém
- 43 - Simplório
- 44 - De papo pro ar

ESTEVES, Rosary

- 45 - Sonho
- 46 - Devastação
- 47 - Seca
- 48 - Nossa gente

FREITAS, Eduarte Barbosa

- 49 - Alegre abandono

HERMANO, Odessa M.A.

- 50 - Quando a natureza brinca de arte

III - CROMOS GRUPO FOTOGRÁFICO

São Paulo - SP

FELICIANO, Cláudi H.

- 51 - Cara suja
- 52 - Um dia um gato
- 53 - Namorados
- 54 - Carrinho na praia

MIELENHAUSEN, Frederico

- 55 - Sweet Youth
- 56 - Marilda
- 57 - Os filhos da lavadeira

SERRA, Eduardo

- 58 - O mundo é todo nosso
- 59 - Bocejando
- 60 - Lovely
- 61 - Ski in gold

SIUFFI, Alberto

- 62 - Rumos
- 63 - Ira
- 64 - Esmerald
- 65 - Rua chuvosa

IV- FOTO CINE CLUBE BANDEIRANTE - S.Paulo -SP
São Paulo - SP

ANDRADE, Marcos A.D.

- 66 - Fusca danificado
- 67 - Brincando na água

CHAVES, Newton

- 68 - Sem título - I
- 69 - Sem título - II

GALDÃO, José

- 70 - Castiçal
- 71 - Sócios

GRAZIANO, Vittorio

- 72 - Inocência
- 73 - Contra luz

HYPÓLITO, Arsênio

- 74 - Les deux epoux
- 75 - Menino de Lindóia

PORTO, Mário

- 76 - Gazik
- 77 - Infância

RIZZATO, Dorival

- 78 - Composição
- 79 - Retalhos

SAMPAIO, Hoover

- 80 - Natação I
- 81 - Distraído

SALLES, Mecenas

- 82- Silhueta
- 83- Naninha

SINKUNAS, Miguel

- 84 - Valorização
- 85 - Paganismo religioso

V - FOTO CLUBE DE LONDRINA

Londrina - PR

LUZ, Ronald

- 86 - Railroad
- 87 - A cerca
- 88 - Vale das cores I
- 89 - Fim de papo

MOLINA, José Mascaro Garcia

- 90 - Adresse
- 91 - Combate
- 92 - Sol e alegria

NEUMAIER, Norman

- 93 - Geada
- 94 - Peacefull
- 95 - Campestre

PASSOS, Elias Moutinho dos

- 96 - Vida mansa
- 97 - O vendedor

PORTO, Rui Mello

- 98 - Compressão
- 99 - Long way back
- 100 - O jogo do século
- 101 - Terra de Deus

RODRIGUES, Sílvia de Oliveira

- 102 - Musa
- 103 - Gratia plena
- 104 - Pequeno frangueiro
- 105 - Siesta

SAADJIAN, Suren

- 106 - Solidariedade
- 107 - Inferno

SANCHES, Francisco Martines

- 108 - Banho matinal
- 109 - Paisagem nº 3

SANTOS, Antonio Ferreira dos

- 110 - Menino na chuva II
- 111 - Regresso
- 112 - Campos de trigo
- 113 - Tensão

VI - FOTO GRUPO DE INDAIAL

Indaial - SC

SAUT, Sidney Luís - AFS

114 - *Florando*

115 - *Campo de flores*

116 - *Paisagem*

117 - *Sinfonia em verde*

VII - IRIS FOTO GRUPO

São Carlos - SP

CESAR, Amilcar Careli

- 118 - Cena de hora de almoço
- 119 - Igreja do Carmo
- 120 - Descanso
- 121 - Floresta

MOTA FILHO, Renato

- 122 - Estudo em verde
- 123 - Paisagem
- 124 - Flor
- 125 - Flor II

SALVAGNINI, Helio Domingos

- 126 - Avante!
- 127 - Contraste
- 128 - Contra-luz
- 129 - Degraus

SALVAGNINI, Paula M.

- 130 - Mudança
- 131 - Sequência
- 132 - Onde?
- 133 - Maré-baixa

SILVA, Paulo Pires da

- 134 - Antúrio
- 135 - Natal
- 136 - Bosque
- 137 - Estrada

VIII - SANTOS CINE FOTO CLUBE

Santos - SP

VASQUE, Alfredo - ASF

138 - Tintas

139 - O futuro

140 - Lambe-lambe

141 - Campestre

VITAL, Paulo R. - ASF

142 - Carnaval II

143 - Nostalgia II

144 - Márcia II

145 - Beiral II

IX - SOCIEDADE FOTOGRÁFICA NOVA FRIBURGO

Nova Friburgo - RJ

BRIAN, Décio - AFIAP

- 146 - *O beco*
- 147 - *Opus nº 1*
- 148 - *Baixa mar*
- 149 - *Pescadores de Calhau*

MACIEIRA, Gelson Helmold

- 150 - *Grupo*
- 151 - *Tempestade*
- 152 - *Doméstica - I*
- 153 - *Sucata - II*

SILVA, Alípio Cesar Zambão da

- 154 - *Condição de vida*
- 155 - *Estudante no museu*
- 156 - *Expressão*
- 157 - *Entardecer*

SOUZA, Antonio Carlos Schott de

- 158 - *Construção*
- 159 - *Dinâmica*
- 160 - *Finda o dia*
- 161 - *Os gatos*

SOUZA, Wanda Werneck de

- 162 - *Portrait*
- 163 - *Cavaleiro*
- 164 - *Estudo nº 2*
- 165 - *Raio de Luz*

X - CLUBE FOTO FILATÉLICO NUMISMÁTICO
DE VOLTA REDONDA

CALINO, Antonio José de Moura - AFIAP

- 166 - Cabo-Frio
- 167 - Violinista
- 168 - Rodopio
- 169 - Contraluz

FERRO, Orlando Nina

- 170 - O espantalho
- 171 - Ladeira de Ouro Preto
- 172 - Bom Jesus do Matosinho
- 173 - Noturno de Volta Redonda

LUDERER, Gunther Horta - EFIAP

- 174 - Chapéus - I
- 175 - Sorveteiros
- 176 - Colonial brasileiro
- 177 - Parati

MACHADO, Durval Luiz Martins

- 178 - Palmeiras
- 179 - Folhagens
- 180 - Contra luz
- 181 - Depois da nevada

SILVA, Rômulo

- 182 - Igreja antiga
- 183 - Apanhador de coco
- 184 - Coqueiro
- 185 - Igreja moderna

STEHLING, Leo Cláudio

- 186 - Moreninha
- 187 - Dia da Pátria
- 188 - Garoto
- 189 - Dois amigos

THOMMASI, Ricardo

- 190 - Tucano
- 191 - Coqueiro
- 192 - Cascata
- 193 - Cogumelos

VENTURELLI NETTO, Antônio

- 194 - Siderurgia I
- 195 - Pôr do Sol
- 196 - Metalurgia
- 197 - Nuvens

E S T A T Í S T I C A

<i>Participantes</i>	<i>Papel/Cor</i>	<i>Diap./Cor</i>
1- <i>Assoc. Carioca de Fotografia</i>	19	40
2- <i>Clube da objetiva</i>	8	10
3- <i>Cromos Grupo Fotográfico</i>	8	15
4- <i>Foto Cine Clube Bandeirante</i>	20	20
5- <i>Foto Grupo do Indaial</i> .	-	4
6- <i>Foto Clube de Londrina.</i>	20	28
7- <i>Iris Foto Grupo</i>	-	20
8- <i>Santos Cine Foto Clube</i>	9	8
9- <i>Soc. de Ginástica de Porto Alegre</i>	7	-
10- <i>Soc. Fotográfica de Nova Friburgo</i>	24	20
11- <i>Clube Foto Filat. Num. de Volta Redonda</i>	32	28
 	<hr/>	<hr/>
<i>Total</i>	147	193

XIIa. BIENAL BRASILEIRA DE ARTE FOTOGRÁFICA
(Branco e Preto)

Local : LONDRINA - PR.

Prestigiemos o FOTO CLUBE DE LONDRINA que em maio de 1980 organizará e apresentará a 11a. BIENAL BRASILEIRA DE ARTE FOTOGRÁFICA, comparecendo a esse acontecimento artístico.